



Estratto del verbale della seduta del

28.5.2025

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung
vom

DELIBERAZIONE N.

111

BESCHLUSS Nr.

Oggetto:

Finanziamenti in conto capitale a enti, istituti e associazioni che realizzano progetti ed interventi per la tutela e la promozione delle minoranze linguistiche regionali – Contributi agli investimenti a amministrazioni locali – Provincia di Trento e Provincia di Bolzano

Approvazione dei progetti e concessione di finanziamenti

(Euro 163.992,00.= - cap. U05022.0030)

Betreff:

Finanzierungen auf Kapitalkonto an Körperschaften, Einrichtungen und Vereine, die Projekte und Maßnahmen zum Schutz und zur Förderung der regionalen Sprachminderheiten durchführen – Investitionsbeiträge an Lokalverwaltungen – Provinz Trient und Provinz Bozen
Genehmigung der Projekte und Gewährung von Finanzierungen

(163.992,00 Euro – Kap. U05022.0030)

Arno Kompatscher	Presidente / Präsident	presente/anwesend
Giulia Zanotelli	Vice Presidente sostituta del Presidente / Vizepräsidentin-Stellvertreterin des Präsidenten	presente/anwesend
Franz Thomas Locher	Vice Presidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Carlo Daldoss	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Angelo Gennaccaro	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Luca Guglielmi	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Gabriele Morandell	Segretaria generale della Giunta regionale / Generalsekretärin der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta dell'Assessore Luca Guglielmi

Ripartizione III – Minoranze linguistiche,
integrazione europea e Giudici di Pace

Ufficio per le minoranze linguistiche e della
biblioteca

Auf Vorschlag des Assessors Luca Guglielmi

Abteilung III – Sprachminderheiten,
europäische Integration und Friedensgerichte

Amt für Sprachminderheiten und Bibliothek

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Vista la legge regionale 24 maggio 2018, n. 3 "Norme in materia di tutela e promozione delle minoranze linguistiche cimbra, mochena e ladina della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol";

Visto in particolare l'art. 1 della predetta legge regionale, in base al quale la Regione, nell'ambito delle sue competenze e in coordinamento con la Province autonome di Trento e di Bolzano, persegue la valorizzazione dei gruppi linguistici riconosciuti nella Regione e, in generale, della diversità linguistica e culturale che caratterizza il suo territorio, riconoscendo nei diritti linguistici e culturali una parte integrante dei diritti umani e nella loro promozione un contributo importante ad una società regionale pluralistica, democratica e prospera;

Richiamato l'art. 3 della legge 3/2018 che individua le modalità attuative per il perseguimento delle finalità indicate al citato art. 1, prevedendo, oltre all'azione diretta, la partecipazione ad iniziative proposte da associazioni, enti e cooperative, secondo le procedure previste nel regolamento di esecuzione della legge medesima (comma 1);

Dato atto che il medesimo articolo individua altresì specifici ambiti di intervento da parte della Regione, prevedendo in particolare al comma 2, lettera e) il sostegno finanziario alla realizzazione di strutture e impianti tecnici, ivi compresi gli acquisti di beni, funzionali alle attività promosse da enti, istituti ed associazioni, aventi il fine di valorizzare la diversità linguistica e culturale nonché il dialogo interculturale;

Visto il Regolamento di esecuzione della legge regionale n. 3/2018 emanato con

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 24. Mai 2018, Nr. 3 „Bestimmungen in Sachen Schutz und Förderung der zimbrischen, fersentalerischen und ladinischen Sprachminderheit der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

Aufgrund insbesondere des Art. 1 des oben genannten Regionalgesetzes, laut dem die Region im Bereich ihrer Zuständigkeiten und in Abstimmung mit den Autonomen Provinzen Trient und Bozen die Förderung der in ihrem Gebiet anerkannten Sprachgruppen und im Allgemeinen der sprachlichen und kulturellen Vielfalt, die ihr Gebiet charakterisiert, bezweckt, wobei sie die sprachlichen und kulturellen Rechte als integrierenden Teil des Menschenrechtssystems anerkennt und deren Förderung als einen wichtigen Beitrag zum Aufbau einer pluralistischen, demokratischen und lebendigen regionalen Gesellschaft erachtet;

Unter Verweis auf den Art. 3 des Regionalgesetzes Nr. 3/2018, in dem die Umsetzungsmodalitäten der Ziele laut Art. 1 festgelegt werden und neben den direkten Initiativen die Beteiligung an von Vereinen, Körperschaften und Genossenschaften vorgeschlagenen Initiativen gemäß den in der Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vorgeschriebenen Verfahren vorgesehen wird (Abs. 1);

Nach Bestätigung der Tatsache, dass derselbe Artikel ferner spezifische Maßnahmenbereiche für die Region erwähnt und unter Abs. 2 Buchst. e) insbesondere die finanzielle Unterstützung zur Erstellung von Strukturen und technischen Anlagen – einschließlich des Ankaufs von Gütern – für die von Körperschaften, Einrichtungen und Vereinen vorangetriebenen Tätigkeiten, die auf die Aufwertung der sprachlichen und kulturellen Vielfalt und des interkulturellen Dialogs abzielen, vorsieht;

Aufgrund der mit DPREg. vom 3. Oktober 2018, Nr. 61 erlassenen Durchführungs-

D.P.Reg. 3 ottobre 2018, n. 61 ed in particolare le disposizioni del Capo II – Compartecipazioni, Sezione I – Modalità, tipologie e presupposti e Sezione IV – Finanziamenti per la realizzazione di investimenti;

Richiamato in particolare l'art. 20 del citato Regolamento, il quale prevede al comma 3, che il sostegno finanziario regionale agli investimenti è ammissibile, nel rispetto delle disposizioni contenute nella legge regionale 3/2018, qualora gli interventi proposti perseguano l'obiettivo della valorizzazione della diversità linguistica e culturale, dello sviluppo economico del territorio di insediamento della comunità minoritaria nonché del dialogo interculturale;

Richiamate altresì le disposizioni contenute nel citato Regolamento per quanto riguarda i termini e le modalità per la gestione delle domande di finanziamento per la realizzazione di investimenti;

Vista la deliberazione della Giunta regionale 29 giugno 2022, n. 137, con la quale sono stati approvati criteri oggettivi per la valutazione delle domande di finanziamento per investimenti su strutture e beni immobili, prevedendo la valutazione con cadenza semestrale e secondo un ordine di priorità definito in base ai criteri elencati nella medesima;

Viste le domande di finanziamento per la realizzazione di investimenti presentate da parte di soggetti pubblici della provincia di Trento e della provincia di Bolzano successivamente alla valutazione semestrale effettuata a novembre 2024 in relazione alle quali è stata verificata la regolarità e l'ammissibilità a finanziamento nel rispetto delle finalità previste dalla vigente normativa regionale in materia di tutela e promozione delle minoranze linguistiche regionali;

Considerata la valenza delle suddette proposte in relazione alla positiva ricaduta

verordnung zum Regionalgesetz Nr. 3/2018, und insbesondere aufgrund der Bestimmungen laut II. Kapitel – Beteiligungen, I. Abschnitt – Modalitäten, Kategorien und Voraussetzungen sowie IV. Abschnitt – Finanzierungen für die Durchführung von Investitionen;

Aufgrund insbesondere des Art. 20 Abs. 3 der genannten Verordnung, laut dem die regionale Finanzierung für Investitionen unter Beachtung der Bestimmungen des Regionalgesetzes Nr. 3/2018 zulässig ist, sofern die vorgeschlagenen Maßnahmen auf die Aufwertung der sprachlichen und kulturellen Vielfalt, der wirtschaftlichen Entwicklung des Siedlungsgebiets der Minderheitsgemeinschaft sowie des interkulturellen Dialogs abzielen;

Unter Verweis auf die in genannter Verordnung enthaltenen Bestimmungen betreffend die Fristen und die Modalitäten zur Abwicklung der Finanzierungsgesuche für die Durchführung von Investitionen;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 29. Juni 2022, Nr. 137, mit dem objektive Kriterien zur Bewertung der Finanzierungsgesuche für Investitionen in Strukturen und unbewegliche Güter genehmigt wurden und vorgesehen wurde, dass die Gesuche halbjährlich bewertet werden, wobei der Vorrang gemäß den im Beschluss angegebenen Kriterien festgelegt wird;

Nach Einsichtnahme in die Finanzierungsgesuche für die Durchführung von Investitionen, die von öffentlichen Rechtssubjekten der Provinz Trient und der Provinz Bozen nach der im November 2024 erfolgten halbjährlichen Bewertung eingereicht und im Hinblick auf die Ordnungsmäßigkeit und Zulässigkeit zur Finanzierung unter Berücksichtigung der Zielsetzungen gemäß den geltenden regionalen Bestimmungen in Sachen Schutz und Förderung der regionalen Sprachminderheiten überprüft wurden;

Angesichts der Bedeutung der genannten Vorschläge hinsichtlich der positiven

sulle comunità di minoranza e ritenuto pertanto di poter intervenire a sostegno degli investimenti prospettati prevedendo la concessione di finanziamenti per la realizzazione dei medesimi;

Dato atto che alcune delle domande pervenute attengono alla realizzazione di lavori pubblici;

Considerato che di conseguenza le domande sono corredate da una progettazione preliminare e da computi metrici estimativi o quadri sommari dei costi previsti;

Ritenuto pertanto, in considerazione della particolarità delle procedure e al fine di consentire ai richiedenti i finanziamenti un'adeguata programmazione delle attività di progettazione e/o affidamento dei lavori, di definire comunque i possibili interventi regionali dando riscontro alle richieste presentate;

Richiamate in proposito le disposizioni contenute all'art. 24 del Regolamento di esecuzione per quanto concerne modalità e criteri per la determinazione della spesa ammessa e dell'ammontare del finanziamento regionale;

Richiamato altresì il conchiuso di Giunta approvato nella seduta del 7/06/2023 e ritenuto di:

- prevedere in linea generale, al fine di garantire un effettivo sostegno ai progetti presentati, una misura dell'intervento regionale nella misura massima consentita dalle vigenti norme regionali pari all'80% della spesa ammessa, elevabile al 90% in caso di interventi finalizzati alla salvaguardia del patrimonio culturale storico;
- considerare, nel caso di progetti concernenti lavori pubblici e della relativa composizione delle voci di spesa, quale spesa ammessa a finanziamento l'importo relativo al costo per lavori e per

Auswirkungen für die Minderheitengemeinschaft und nach Dafürhalten demnach, die vorgeschlagenen Investitionen durch die Gewährung einer Finanzierung für die Realisierung der Projekte zu unterstützen;

Nach Bestätigung der Tatsache, dass einige Gesuche die Durchführung öffentlicher Arbeiten betreffen;

Unter Berücksichtigung der Tatsache, dass demzufolge die Gesuche mit einem Vorprojekt und Massenberechnungen oder einer Übersicht der voraussichtlichen Kosten versehen sind;

Nach Dafürhalten demnach, angesichts der Besonderheit der Verfahren und um den Antragstellern eine angemessene Vorausplanung der Projektierung und/oder der Arbeitsvergabe zu ermöglichen, grundsätzlich die Höhe der regionalen Finanzierung in Bezug auf die vorgelegten Gesuche festzulegen;

Unter Verweis diesbezüglich auf die Bestimmungen laut Art. 24 der Durchführungsverordnung betreffend die Modalitäten und Kriterien für die Festlegung der zugelassenen Ausgabe und der Höhe der regionalen Finanzierung;

Aufgrund ferner der von der Regionalregierung in der Sitzung vom 7.6.2023 getroffenen Entscheidung und nach Dafürhalten,

- um eine wirksame Unterstützung der vorgelegten Projekte zu gewährleisten, grundsätzlich die Höhe der regionalen Finanzierung in dem laut den geltenden Regionalbestimmungen zulässigen Höchstbetrag von 80 % der zugelassenen Ausgabe vorzusehen, der bei Projekten zum Schutz des Kulturerbes auf 90 % erhöht werden kann;
- bei Projekten für öffentliche Arbeiten hinsichtlich der Zusammensetzung der diesbezüglichen Ausgabenposten den Betrag betreffend die Ausgaben für Arbeiten und für Sicherheit laut den

la sicurezza derivante dai quadri economici preliminari presentati, oltre all'IVA sui lavori qualora dichiarata non detraibile;

- di prevedere, in considerazione della riduzione della spesa ammessa rispetto al costo totale previsto per ogni singolo progetto, una misura degli interventi regionali atta alla copertura integrale della spesa ammessa come sopra definita, nel rispetto comunque dei limiti di finanziamento previsti dal Regolamento di cui al D.P.Reg. 61/2018 (80% della spesa finanziabile elevabile al 90% in caso di interventi finalizzati alla salvaguardia del patrimonio culturale storico) e in ogni caso entro il limite massimo dei disavanzi indicati nei piani di finanziamento allegati alle domande;

Dato atto, come risulta dal documento di cui all'ID n. 30489054, che l'ufficio competente ha provveduto a definire l'ordine di priorità delle domande sopra indicate secondo i criteri di cui alla citata deliberazione 137/2022 definendo, per ogni singolo progetto e sulla base dei dati preliminari presentati, la spesa ammessa e l'ammontare del finanziamento regionale secondo le modalità indicate nella deliberazione medesima;

Ritenuto di approvare i progetti di investimento riportati nel citato documento;

Ritenuto, nel caso di domande per acquisti di beni materiali e immateriali corredate da idonei preventivi di spesa, di procedere alla concessione di finanziamenti in conto capitale nei confronti dei soggetti indicati nell'elenco allegato alla presente deliberazione e nella misura a fianco indicata;

Ritenuto, nel caso di domande per progetti concernenti lavori pubblici corredate da stime dei costi e al fine di consentire ai richiedenti i

vorgelegten Übersichten der voraussichtlichen Kosten zuzüglich der Mehrwertsteuer auf Arbeiten, sofern diese nicht abgesetzt wird, als zugelassene Ausgabe zu betrachten;

- unter Berücksichtigung der Tatsache, dass die zugelassene Ausgabe im Vergleich zu den Gesamtkosten jedes einzelnen Projektes niedriger ausfällt, regionale Finanzierungen in einer Höhe vorzusehen, die die gesamte oben festgelegte zugelassene Ausgabe deckt, und zwar unter Einhaltung der Finanzierungsgrenzen laut DPRReg. Nr. 61/2018 (80 % der finanzierbaren Ausgabe, bis 90 % bei Projekten zum Schutz des Kulturerbes) und in jedem Fall bis zur Höchstgrenze der Fehlbeträge, die in den den Gesuchen beiliegenden Finanzierungsplänen aufscheinen;

Nach Bestätigung der Tatsache, dass – wie aus dem Dokument ID Nr. 30489054 hervorgeht – das zuständige Amt den Vorrang der oben genannten Gesuche gemäß den Kriterien laut Beschluss der Regionalregierung Nr. 137/2022 festgelegt hat, wobei in Bezug auf jedes einzelne Projekt aufgrund der dargelegten vorläufigen Daten die zugelassene Ausgabe und der Betrag der regionalen Finanzierung gemäß den in demselben Beschluss angeführten Modalitäten definiert wurden;

Nach Dafürhalten, die im besagten Dokument angeführten Investitionsprojekte zu genehmigen;

Nach Dafürhalten, im Fall von Gesuchen für den Ankauf materieller und immaterieller Güter samt ordnungsgemäßen Kostenvoranschlägen die Finanzierungen auf Kapitalkonto an die in dem diesem Beschluss beiliegenden Verzeichnis angeführten Rechtssubjekte und in dem jeweils daneben angegebenen Betrag zu gewähren;

Nach Dafürhalten, im Falle von Gesuchen betreffend Projekte für öffentliche Arbeiten samt Kostenschätzungen aufgrund der

finanziamenti un'adeguata programmazione delle attività richieste, di procedere alla concessione di finanziamenti in conto capitale nei confronti dei soggetti indicati nell'elenco allegato alla presente deliberazione e nella misura a fianco indicata, e ciò sulla base dei dati preliminari disponibili rinviando a successivi provvedimenti della Giunta regionale la determinazione, sulla base della documentazione definitiva che sarà acquisita, dell'effettiva entità dell'intervento regionale secondo i criteri e nei limiti sopra stabiliti e la definizione delle modalità di rendicontazione e di liquidazione dei finanziamenti;

Ritenuto altresì di precisare che l'ammontare dei finanziamenti in conto capitale concessi nel caso di lavori pubblici è da intendersi quale limite massimo dell'intervento regionale calcolato in base ai dati preliminari dei costi dei progetti, prevedendo la riduzione dei finanziamenti in caso di spesa ammessa inferiore o la necessità di rivalutazione della domanda di finanziamento in caso di variazione tecnica e/o economica del progetto giacente;

Visto altresì il Regolamento concernente modalità e termini di rendicontazione e di verifica delle attività, delle opere e degli acquisti finanziati dalla Regione emanato con D.P.Reg. 4 marzo 2005, n. 5/L e s.m.;

Dato atto che l'art. 3 prevede che le modalità di erogazione e le verifiche di liquidazione nel caso di realizzazione di opere e acquisti da parte di soggetti pubblici e privati sono fissati nei singoli provvedimenti in relazione alla specificità di ogni singola opera realizzata o di ogni acquisto;

Visto l'art. 5, comma 3, della legge regionale 3/2018 che prevede la possibilità per la Giunta regionale, di erogare con propria deliberazione anticipi per la realizzazione dei

verfügbar vorläufigen Daten die Finanzierungen auf Kapitalkonto an die in dem diesem Beschluss beiliegenden Verzeichnis angeführten Rechtssubjekte und in dem jeweils daneben angegebenen Betrag zu gewähren, , um den Antragstellern eine angemessene Tätigkeitsplanung zu ermöglichen, wobei die Festlegung der tatsächlichen Höhe der regionalen Finanzierungen auf der Grundlage der vorgelegten endgültigen Unterlagen gemäß den oben angeführten Kriterien und Grenzen sowie die Festlegung der Modalitäten für die Rechnungslegung und die Auszahlung der Finanzierungen mit späteren Maßnahmen der Regionalregierung vorgenommen werden;

Angesichts außerdem der Notwendigkeit, zu präzisieren, dass der Betrag der im Falle von öffentlichen Arbeiten gewährten Finanzierungen auf Kapitalkonto als Höchstgrenze der regionalen Finanzierung zu verstehen ist, die auf der Grundlage der vorläufigen Daten zu den Projektkosten berechnet wird, wobei eine Kürzung der Finanzierung vorgesehen ist, sofern die zugelassene Ausgabe niedriger ausfällt oder eine Neubewertung des Finanzierungsgesuchs im Fall einer technischen und/oder wirtschaftlichen Veränderung des jeweiligen Projekts erforderlich ist;

Aufgrund ferner der mit DPRReg. vom 4. März 2005, Nr. 5/L i.d.g.F. erlassenen Verordnung betreffend die Modalitäten und Fristen der Rechnungslegung und Überprüfung der von der Region finanzierten Tätigkeiten, Bauten, Arbeiten und Ankäufe;

Nach Bestätigung der Tatsache, dass laut Art. 3 die Modalitäten für die Zuweisung und die Überprüfung der Liquidierungen an öffentliche und private Rechtssubjekte in den einzelnen Maßnahmen und in Bezug auf die Spezifität der jeweilig verwirklichten Bauten und Arbeiten oder eines jeden Ankaufs festgesetzt werden;

Aufgrund des Art. 5 Abs. 3 des Regionalgesetzes Nr. 3/2018, laut dem die Regionalregierung mit Beschluss Vorschüsse für die Durchführung der genehmigten Projekte in

progetti approvati nella misura massima del 90% del finanziamento concesso;

Ritenuto di prevedere l'erogazione di anticipi nel limite del 60% dei finanziamenti concessi con la presente deliberazione previa richiesta da parte dei soggetti beneficiari e acquisizione della documentazione relativa all'avvio del progetto di investimento;

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione" e successive modifiche nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;

Vista la legge regionale 20 dicembre 2024, n. 7 "Bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2025-2027";

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 254 di data 30 dicembre 2024 "Approvazione documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2025 – 2027";

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 255 di data 30 dicembre 2024 "Approvazione del bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2025-2027";

Accertata la disponibilità di fondi sul cap. U05022.0030 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso ed accertato che la spesa è compatibile con le regole di finanza pubblica ai sensi dell'art.28 della legge regionale 15 luglio 2009, n.3 e s.m.;

Dato atto che in applicazione dell'art. 11 della legge 16 gennaio 2003, n.3 come modificata con D.L. 76/2020 l'adempimento di richiesta del Codice Unico di progetto per i progetti presentati da amministrazioni pubbliche compete alle medesime e ritenuto pertanto di riportare nella presente deliberazione i dati secondo quanto dalle stesse comunicato;

Höhe von maximal 90 % der gewährten Finanzierung auszahlen kann;

Nach Dafürhalten, die Auszahlung von Vorschüssen bis zu 60 % auf die mit diesem Beschluss gewährten Finanzierungen auf Antrag der Empfänger und nach Einholen der Unterlagen betreffend den Beginn des Investitionsprojektes vorzusehen;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“ i.d.g.F. sowie des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 20. Dezember 2024, Nr. 7 „Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2025-2027“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 30. Dezember 2024, Nr. 254 „Genehmigung des technischen Begleitberichts zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2025-2027“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung 30. Dezember 2024, Nr. 255 „Genehmigung des Verwaltungshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2025-2027“;

Nach Feststellung der Tatsache, dass im Kap. U05022.0030 des Ausgabenvoranschlags für das laufende Haushaltsjahr Mittel zur Verfügung stehen und dass die Ausgabe mit den Regeln der öffentlichen Finanzen im Sinne des Art. 28 des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 i.d.g.F. vereinbar ist;

Nach Bestätigung der Tatsache, dass in Anwendung des Art. 11 des Gesetzes vom 16. Jänner 2003, Nr. 3 – geändert durch GD Nr. 76/2020 – die öffentlichen Verwaltungen dazu angehalten sind, den einheitlichen Projektcode für die von ihnen eingereichten Projekte zu beantragen, und nach Dafürhalten demnach, in diesem

Beschluss die von diesen Verwaltungen mitgeteilten Daten anzuführen;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

1. di dare atto dell'ordine di priorità delle domande di finanziamento in conto capitale per la realizzazione di investimenti da parte di soggetti pubblici con sede in provincia di Trento e in provincia di Bolzano predisposto dall'ufficio competente nel rispetto dei criteri di cui alla deliberazione della Giunta regionale 137/2022 come risultante dal documento ID n. 30489054 dal quale risultano, per ogni singolo progetto e sulla base dei dati presentati, la spesa ammessa e l'ammontare del finanziamento regionale definito secondo le modalità indicate in premessa.
2. di approvare i progetti di investimento per la tutela e la promozione delle minoranze linguistiche regionali elencati nel suddetto documento.
3. di procedere, nei casi di acquisto di beni materiali e immateriali, alla concessione di finanziamenti in conto capitale nei confronti dei soggetti indicati nell'elenco allegato alla presente deliberazione e nella misura a fianco indicata.
4. di procedere, nei casi di lavori pubblici alla concessione di finanziamenti in conto capitale nei confronti dei soggetti indicati nell'elenco allegato alla presente deliberazione e nella misura a fianco indicata, rinviando a successivi provvedimenti della Giunta regionale la determinazione, sulla base della documentazione definitiva che sarà acquisita, dell'effettiva entità dell'intervento regionale secondo i criteri e nei limiti stabiliti in premessa nonché la

**beschließt
die Regionalregierung**

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. den vom zuständigen Amt unter Beachtung der Kriterien laut Beschluss der Regionalregierung Nr. 137/2022 festgelegten Vorrang der von öffentlichen Rechtssubjekten mit Sitz in der Provinz Trient und in der Provinz Bozen eingereichten Gesuche um Finanzierung auf Kapitalkonto für die Durchführung von Investitionen zu bestätigen, der aus dem Dokument ID Nr. 30489054 hervorgeht, in dem in Bezug auf jedes einzelne Projekt aufgrund der vorgelegten Daten die zugelassene Ausgabe und der Betrag der gemäß den oben angeführten Modalitäten festgelegten regionalen Finanzierung angeführt sind;
2. die Investitionsprojekte zum Schutz und zur Förderung der regionalen Sprachminderheiten laut dem oben genannten Dokument zu genehmigen;
3. im Falle von Ankauf materieller und immaterieller Güter Finanzierungen auf Kapitalkonto an die in dem diesem Beschluss beiliegenden Verzeichnis angeführten Rechtssubjekte und in dem jeweils daneben angegebenen Betrag zu gewähren;
4. im Falle von öffentlichen Arbeiten Finanzierungen auf Kapitalkonto an die in dem diesem Beschluss beiliegenden Verzeichnis angeführten Rechtssubjekte und in dem jeweils daneben angegebenen Betrag zu gewähren, wobei die Festlegung der tatsächlichen Höhe der regionalen Finanzierungen auf der Grundlage der vorgelegten endgültigen Unterlagen gemäß den eingangs angeführten Kriterien und Grenzen sowie die Festlegung der Modalitäten für die

definizione delle modalità di rendicontazione e di liquidazione dei finanziamenti.

Rechnungslegung und die Auszahlung der Finanzierungen mit späteren Maßnahmen der Regionalregierung vorgenommen wird;

5. di approvare e impegnare, nel rispetto delle modalità previste dal principio applicato della contabilità finanziaria di cui all'allegato 4.2 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, la spesa di € 163.992,00.= ai fini della concessione dei suddetti finanziamenti in conto capitale imputandola come segue:

5. die Ausgabe in Höhe von 163.992,00.=. Euro zwecks Gewährung der oben genannten Finanzierungen auf Kapitalkonto unter Beachtung der Modalitäten nach dem angewandten Haushaltsgrundsatz der Finanzbuchhaltung laut Anlage 4.2 zum gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 zu genehmigen und wie folgt zweckzubinden:

Importo Betrag	Missione Aufgabenbereich	Programma Programm	Titolo Titel	Macro-Aggregato Gruppierung	Capitolo Kapitel	Identific. Conto FIN (V livello piano dei conti) Identif. Conto FIN (5. Ebene Kostenplan)	Esercizio Esigibilità Fälligkeit Haushalt
€ 163.992,00.=	05	02	2	03	U05022.0030	vedi elenco siehe Verzeichnis	2025

6. di precisare che l'ammontare dei finanziamenti in conto capitale concessi con la presente deliberazione per la realizzazione degli investimenti in corso di progettazione è da intendersi quale limite massimo dell'intervento regionale calcolato in base ai dati preliminari dei costi dei progetti, prevedendo la riduzione dei finanziamenti in caso di spesa ammessa inferiore o la necessità di rivalutazione della domanda di finanziamento in caso di variazione tecnica e/o economica del progetto giacente.

6. zu präzisieren, dass der Betrag der mit diesem Beschluss gewährten Finanzierungen auf Kapitalkonto für die Durchführung von Investitionen in der Projektierungsphase als Höchstgrenze der regionalen Finanzierung zu verstehen ist, die auf der Grundlage der vorläufigen Daten zu den Projektkosten berechnet wird, wobei eine Kürzung der Finanzierung vorgesehen ist, sofern die zugelassene Ausgabe niedriger ausfällt oder eine Neubewertung des Finanzierungsgesuchs im Fall einer technischen und/oder wirtschaftlichen Veränderung des jeweiligen Projekts erforderlich ist;

7. di prevedere l'erogazione di anticipi nel limite del 60% dei finanziamenti concessi con la presente deliberazione previa richiesta da parte dei soggetti beneficiari e acquisizione della documentazione relativa all'avvio del progetto di investimento.

7. Nach Dafürhalten, die Auszahlung von Vorschüssen bis zu 60 % auf die mit diesem Beschluss gewährten Finanzierungen auf Antrag der Empfänger und nach Einholen der Unterlagen betreffend den Beginn des Investitionsprojektes vorzusehen.

Alla liquidazione dei finanziamenti si provvederà con successivi atti ai sensi dell'art. 29 della L.R. 3/2009 e s.m. e nel rispetto delle modalità indicate in elenco per i singoli progetti o definite successivamente

Die Auszahlung der Finanzierungen wird im Sinne des Art. 29 des RG Nr. 3/2009 i.d.g.F. und unter Beachtung der für die einzelnen Projekte im Verzeichnis angegebenen oder zu einem späteren Zeitpunkt festgelegten

come previsto dal D.P.Reg. 4 marzo 2005, n. 5/L.

Modalitäten gemäß D.P.Reg. vom 4. März 2005, Nr. 5/L mit späteren Maßnahmen vorgenommen.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

Gegen diese Maßnahme können alternativ die nachstehenden Rekurse eingelegt werden:

- ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. 2 luglio 2010 n. 104;
- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorno ai sensi del DPR 24.11.1971 n. 1199.

- Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient im Sinne des Art. 29 des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104;
- außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, binnen 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24.11.1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Il presente provvedimento è pubblicato anche ai sensi dell'articolo 7 comma 2 della legge regionale 13 dicembre 2012, n. 8 sul sito internet della Regione.

Diese Maßnahme wird auch im Sinne des Art. 7 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 13. Dezember 2012, Nr. 8 auf der Website der Region veröffentlicht.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL PRESIDENTE

LA SEGRETARIA GENERALE
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER PRÄSIDENT

DIE GENERALSEKRETÄRIN
DER REGIONALREGIERUNG

Arno Kompatscher

Gabriele Morandell

firmato digitalmente / digital signiert

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 GvD Nr. 39/1993).

**FINANZIAMENTI IN CONTO CAPITALE PER LA REALIZZAZIONE DEI PROGETTI DI INVESTIMENTO PER LA TUTELA E PROMOZIONE DELLE MINORANZE LINGUISTICHE REGIONALI
CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DI AMMINISTRAZIONI LOCALI – PROVINCIA DI TRENTO/PROVINCIA DI BOLZANO**

**FINANZIERUNGEN AUF KAPITALKONTO FÜR DIE DURCHFÜHRUNG VON INVESTITIONSPROJEKTEN ZUM SCHUTZ UND ZUR FÖRDERUNG DER REGIONALEN
SPRACHMINDERHEITEN
- INVESTITIONSBEITRÄGE AN LOKALVERWALTUNGEN – PROVINZ TRIENT/PROVINZ BOZEN**

CAP./KAP.: U05022.0030

N. NR.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	PROGETTO PROJEKT	SPESA PREVISTA VORGESEHENE AUSGABE	SPESA AMMESSA (lavori + iva) ZUGELASSENE AUSGABE (Arbeiten zzgl. MwSt.)	FINANZIAMENTO CONCESSO GEWÄHRTE FINANZIERUNG	Identif. Conto FIN (V livello piano dei conti Identif. Konto Fin. (V. Ebene des Kontenplans)	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ FÄLLIGKEIT HAUSHALT	NOTE ANMERKUNGEN
1	Amministrazione separata dei beni di uso civico della frazione di Penia del Comune di Canazei via Roma 12 38032 Canazei (TN) C.F./St.-Nr.: 82000350221	restauro e sostituzione componenti antica Segheria Veneziana "La Sia de Penia") CUP/CUP-Kode I28G25000000002	€ 144.774,27	€ 120.681,79	€ 115.819,00	U.2.03.01.02.999	2025	vedi sotto siehe unten
<p>deliberazione del Comitato di amministrazione n.47 dd.23/07/2024 di affidamento incarico per rilievo e stima dei costi – relazione tecnica e stima dei costi ottobre 2024 Beschluss des Verwaltungsausschusses betreffend die Erteilung des Auftrags zur Feststellung und Schätzung der Kosten vom 23.7.2024. Nr. 47 – Technischer Bericht und Kostenschätzung – Oktober 2024</p> <p>spesa ammessa: lavori +IVA 10% = € 120.681,79.= - finanziamento massimo = 80% spesa prevista (pari a € 115.819,00.=) - finanziamento concesso = 80% spesa prevista (< spesa ammessa + iva 10%) zugelassene Ausgabe: Arbeiten zzgl. 10 % MwSt.= 120.681,79 Euro - Höchstfinanzierung: = 80 % der vorgesehenen Ausgabe (in Höhe von 115.819,00 Euro) – gewährter Beitrag = 80% der vorgesehenen Ausgabe (< zugelassene Ausgabe zzgl. 10 % MwSt.)</p>								
2.	Comunità Alta Valsugana e Bersntol piazza Gavazzi 4 38057 Pergine Valsugana (TN) Gemeinschaft „Alta Valsugana e Bersntol“ piazza Gavazzi 4 38057 Pergine Valsugana (TN) C.F./St.-Nr.: 02143860225	acquisto piattaforma informatica per allineamento e archiviazione testi bilingui italiano/mòcheno e estrazione/memorizzazione terminologia tecnica di supporto alle traduzioni amministrative Anschaffung einer IT-Plattform für das Alignment und die Archivierung zweisprachiger Texte in italienischer und fersentalerischer Sprache und die Extraktion/Speicherung von Fachterminologie zur Unterstützung von Verwaltungsübersetzungen	€ 11.440,00	€ 11.440,00	€ 9.152,00	U.2.03.01.02.999	2025	vedi sotto siehe unten

finanziamento concesso: 80% spesa prevista
 gewährter Betrag: 80 % vorgesehene Ausgabe

liquidazione finanziamento previa presentazione di richiesta corredata dalla relazione sul progetto e da idonea documentazione contabile giustificativa (fatture e attestazioni di pagamento) della spesa sostenuta
 Die Finanzierung wird nach Einreichung des Auszahlungsgesuchs samt Projektbericht und einschlägigen Belegen zur Rechtfertigung der bestrittenen Ausgabe (Rechnungen und Zahlungsbestätigungen) ausgezahlt.

3.	Istituto Ladino Micurà de Rù via Stufles 20 39030 San Martino in Badia (BZ)	acquisto scaffali di stoccaggio per archiviazione materiale fotografico e documentale della famiglia Zardini di Cortina						
	Ladinisches Kulturinstitut Micurà de Rù; via Stufles 20 39030 St. Martin in Thurn (BZ)	Ankauf von Regalen für die Archivierung von fotografischem und dokumentarischem Material der Familie Zardini aus Cortina	€ 48.776,27	€ 48.776,27	€ 39.021,00	U.2.03.01.02.999	2025	vedi sotto siehe unten
	C.F./St.-Nr.: 81008440216	CUP/CUP-Kode I75I25000000002						

finanziamento concesso = 80% spesa prevista
 gewährter Betrag: 80 % vorgesehene Ausgabe

liquidazione finanziamento previa presentazione di richiesta corredata dalla relazione sul progetto e da idonea documentazione fotografica e contabile giustificativa (fatture e attestazioni di pagamento) della spesa sostenuta
 Die Finanzierung wird nach Einreichung des Auszahlungsgesuchs samt Projektbericht und angemessenem Bildmaterial sowie einschlägigen Belegen zur Rechtfertigung der bestrittenen Ausgabe (Rechnungen und Zahlungsbestätigungen) ausgezahlt.

	TOTALE/GESAMTBETRAG			€ 163.992,00				
--	----------------------------	--	--	---------------------	--	--	--	--